Exprimer le doute, l'incertitude

- Ich zweifle (+ datif) an den Ergebnissen : Je doute des résultats.
- *Ich bin nicht sicher, ob es klapp*t : Je ne suis pas sûr que cela marchera.
- Ich weiß nicht, ob er uns begleiten kann: Je ne sais pas s'il pourra nous accompagner.
- Das kann ich Ihnen nicht versichern : Je ne peux vous l'assurer.
- Ich frage mich, ob sie eine Arbeit finden wird : Je me demande si elle trouvera un travail.
- Es ist wohl möglich, dass diese Arbeit ihr nicht gefällt : Il est bien possible que ce travail ne lui plaise pas.
- Was wird aus diesesem Projekt? Keine Abnung! : Qu'adviendra t-il de ce projet ? Je n'en ai pas la moindre idée !
- Es kann sein, dass er morgen kommt : Il se peut qu'il vienne demain.
- Vielleicht kommt er morgen : Peut-être qu'il viendra demain.

© 2000-2025, Miscellane